Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue

française

Herausgeber: Le messager suisse

**Band:** 27 (1981)

**Heft:** 12

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Lyon

Autor: [s.n.]

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# LYON

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*



Le Consulat général de Suisse porte à votre connaissance le nouveau N° de téléphone: (7) 893-51-34, 8, rue Godefroy, 69453 LYON Cedex 3 \*\*\*\*\*\*\*

AVS-AI : Communication impor- \* tante à l'intention des femmes \* mariées domiciliées à l'étranger et dont les époux sont affiliés à l'assurance obligatoire.

Lorsqu'un ressortissant suisse ayant son domicile à l'étranger exerce, en Suisse, une activité lucrative (par exemple en qualité de frontalier ou saisonnier) ou lorsqu'il travaille à l'étranger, pour le compte d'un \* employeur en Suisse, et est rému- \* \* néré par cet employeur, son épouse \* \* n'est pas affiliée obligatoirement à \* l'AVS-Al suisse à moins qu'elle ne soit elle-même salariée en Suisse. Il en est de même pour les femmes de nationalité suisse mariées à un étran-\* ger soumis à l'assurance obligatoire en Suisse.

Nous recommandons donc vivement aux femmes de nationalité suisse \* mariées à un « assuré obligatoire » \* mais qui ne sont elles-mêmes pas \* assurées, d'adhérer à l'Assurance \* facultative pour les Suisses à \* \* l'étranger. Si elles n'exercent pas \* d'activité lucrative, cette adhésion ne crée pas l'obligation de cotiser mais elle empêche la création de lacunes d'assurance qui pourraient réduire \* plus tard leurs droits au rentes.

Elle garantit, en outre, leurs droits envers l'Al en cas d'invalidité, ainsi que le droit des enfants à des rentes \* d'orphelins de mère en cas de décès. \*

L'adhésion doit être demandée à votre représentation consulaire au \*\* \* plus tard dans un délai d'un an à partir du 50e anniversaire ou à partir de la \* date à laquelle l'intéressé a quitté \* l'assurance obligatoire.

\*\*\*\*\*\*\*

Mise au bénéfice d'une retraite bien méritée, Mme Jeanne Gabella, secrétaire, a quitté le Consulat le 21 octobre 1981. Elle a été remplacée le 2 novembre par Mme Odile Etienne.

### COMPATRIOTES

Participez à la vie de nos Associations suisses de Lyon

Union helvétique de Lyon Maison suisse 15, rue Musée-Guimet 69006 LYON

Tél.: 893.04.39 C.C,P. 367-50

Président : M. Jean Jacot 30. avenue Maréchal-Foch 69160 TASSIN LA DEMI LUNE

Tél.: 834.20.34

Société suisse de Bienfaisance c/o Consulat général de Suisse 8. rue Godefroy **69453 LYON CEDEX 3** 

Tél.: 893.51.34 C.C.P. 2298-90

Président : M. René Schilt

10, rue Berger

69160 TASSIN LA DEMI LUNE

Tél.: 834.05.07

**Pro Ticino** Maison suisse 15. rue Musée-Guimet 69006 LYON

C.C.P. 5173-05 Présidente :

Mme Marie-Louise Fournier-Pervangher

6, rue Santos-Dumont

69008 LYON

Tél.: 858.13.27 (privé) 837.30.11 (magasin)

Tireurs suisses de Lyon

Maison suisse 15, rue Musée-Guimet

69006 LYON C.C.P. 405-14

Président : M. Jean-Bernard Bachmann

3. rue B.P. Sornin 69190 SAINT FONS

Tél.: 870.92.30

Groupement philathélique

suisse de Lyon Maison suisse

15, rue Musée-Guimet

69006 LYON Tél.: 893.04.39

Président : M. Jean Chassot

31, rue Pierre-Curie **69600 OULLINS** 

Tél.: 850.16.41

Groupement des Dames suisses

de Lyon Maison suisse 15, rue Musée-Guimet 69006 LYON

Présidente : Mme Isabelle Christophe

27, rue Barrême 69006 LYON Tél.: 893.99.09

Chambre de Commerce suisse

Maison suisse

15, rue Musée-Guimet

69006 LYON

Tél. 893.04.39 C.C.P. 994-10

Président : M. André Dufour 4, avenue Maréchal-Foch

69006 LYON

Tél.: 893.27.58 - 893.31.76 Secrétaire : M. Jean Chassot Associations suisses

de l'Arrondissement consulaire de Lyon (sauf Rhône)

Cercle suisse du pays de Gex

Chalet suisse Flies/Crozet

01630 ST-GENIS POUILLY

Tél.: (50) 41.01.13 (Section de tir)

Président : M. Benoît Dayer

7, rue de Gex Le Grand Parc

01210 FERNEY-VOLTAIRE

Tél.: (50) 40.63.46

Société d'Amitié Franco-Suisse de Vichy

Hôtel Elysée-Palace

4, rue de Paris

03200 VICHY

Président : M. Jules Meili Les Grandes Bruyères

BILLEZOIS

03120 LAPALISSE

Tél.: (70) 99.00.73

Amicale suisse du Berry Présidente : Mlle Solange Garry

BANNAY

18300 SANCERRE

Tél.: (36) 54.24.83

Union helvétique du Roannais

Café Milani

Place G. Clémenceau

42300 ROANNE

Secrétaire : M. Robert Kohler

« Chantebelle » Au Pont de Rhins

PERREUX

**42120 LE COTEAU** 

Tél.: (77) 68.04.27

Société Amicale Suisse de St.-Etienne et environs Restaurant de la Pause

**42580 L'ETRAT** 

Tél.: (77) 74.78.06

Président : M. Hans Nyfeler 22, avenue A. Ravel

42330 ST. GALMIER

Tél.: (77) 54.02.85

Union helvétique de Clermont-Ferrand

Café Brousse 10, rue Ballainvilliers

63000 CLERMONT FERRAND

(Section de Thiers)

Président : M. Ernest Dreyer

6 bis, rue de la Motte

**63360 GERZAT** 

tél.: (73) 25.08.11

Délégué : M. Bernard Saxer

BITON

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

63290 PESCHADOIRES

Message du Consul général de Suisse à Lyon

\*\*\*\*\*\*

Chers compatriotes,

\* A l'occasion des fêtes de l'An \* prochain, Mme Barbey se \* joint à mes collaborateurs et à \* moi-même pour vous présenter nos vœux les meilleurs. \* Puisse 1982 être une année \* \* clémente pour tous les lec- \* \* teurs du Messager Suisse.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Pierre Barbey

Amicale Franco-Suisse de Saône-et-Loire

Président : M. Roland Steiner

« Le Saugeot »

MONTOY 71190 ETANG SUR ARROUX Société momentanément

sans activité :

Cercle helvétique de Montluçon Président : M. Gilbert Francey

110, rue de Rimard 03100 MONTLUCON

Société suisse

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

de Bienfaisance de Lyon

Le 9 octobre 1981, la Société suisse de Bienfaisance de Lyon a ouvert la saison des manifestations à la Maison suisse par une « soirée cinéma ».

Trois films, aimablement prêtés par l'Office national suisse du Tourisme à Paris, ont montré les différents aspects de notre pays (diversités des paysages, aperçu de l'industrie suisse, vie culturelle, etc.).

La projection fut suivie d'une collation qui permit aux amis venus nombreux de se retrouver dans la joie.

Devant l'intérêt manifesté, nous envisageons de réserver une autre soirée de projection l'année prochaine.

A bientôt donc!

Ruth Richard

Grand Prix de sculpture

de l'Ile de Bendor

Nous lisons dans le journal Rhône-Alpes qu'une importante sculpture a quitté récemment Charbonnières-les-Bains, dans la ban-

lieue lyonnaise, pour l'Ile des Embiez. En effet, Mme Ruth Richard vient de mettre la dernière main à la sculpture qui lui a valu « le Grand Prix de sculpture de l'Ile de Bendor » décerné par la Fondation Paul Ricard.

Née à Zurich, Mme Richard s'est installée avec sa famille dans la région de Lyon où, depuis une quinzaine d'années, elle travaille dans l'atelier qu'elle a créé dans sa maison. Ruth Richard expose également au Salon d'Automne à Paris. Titulaire de deux médailles d'or et de Arts-Inter, données par la Fondation Grimaldi, l'artiste a déjà présenté ses œuvres au Palais de Luxembourg et au Salon de la Société lyonnaise des Beauxarts. Tous nos vœux et nos sincères félicitations à cette aimable et talentueuse compa-

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

A l'honneur:

M. Nicolas de Boccard, jeune Suisse immatriculé au Consulat général de Lyon (il est le fils de Xavier de Boccard, ancien Président de la Chambre de Commerce suisse en France) et qui vient d'obtenir le diplôme d'HEC à l'Université de Lausanne, a reçu à Metz, le 25 octobre 1981, des mains de MM. Poher et Thorn, la médaille d'argent 1981 de la Fondation Robert Schuman pour l'Europe. Félicitations au jeune lauréat!



LA LUTÈCE

Compagnie d'assurances contre les risques de toute nature

EN SON IMMEUBLE : Lyon (6°) - 15, rue du Musée Guimet

AGENCES GENERALES DANS TOUTE LA FRANCE

SUCCURSALE DE PARIS :

43, rue de la Chaussée d'Antin

(Tél.: 526.87.59)

SUCCURSALE DE STRASBOURG :

10, rue des Francs-Bourgeois

(Tél.: 32.12.14)

BUREAU DE LYON :

2, rue de la République

(Tél.: (7) 828.10.99

Compagnie spécialisée dans l'assurance :

- Multirisques « BLOC » des APPARTEMENTS. BUREAUX, VILLAS, COMMERCES:
- De personnes : HOSPITALISATION - INDIVIDUELLE - ACCIDENTS.

voter est un devoir civique

Inscrivez-vous

AUPRÈS
DE
VOTRE
CONSULAT
RESPECTIF

# Pour vous aussi le Fonds de solidarité est une bonne affaire!

Renseignez-vous au

Fonds de Solidarité
des Suisses de l'étranger
Gutenbergstrasse 6,
CH-3011 Berne

ou auprès de votre représentation suisse.



Comment vous sentez-vous à l'étranger ? Que se passe-t-il dans ce pays où vous travaillez ? Qu'en est-il de votre avenir ?

Que diriez-vous d'une **indemnité forfaitaire** en cas de perte de vos moyens d'existence à la suite d'événements politiques ?

Que diriez-vous d'un capital-épargne en Suisse ?

Renseignez-vous au

Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger, Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berne.